

目 录

总序.....	v
导言.....	viii
第一章 法国国家语言能力建设历史梳理	1
1.1 法语的起源（公元前51年—9世纪）	3
1.1.1 高卢地区的“罗马化”与通俗拉丁语的传播.....	3
1.1.2 从拉丁语到古法语.....	4
1.2 封建时期古法语的发展（9—13世纪）	5
1.2.1 封建时期的语言格局.....	5
1.2.2 封建时期的古法语文学创作.....	6
1.3 法语国家语言地位的确立（14—17世纪）	7
1.3.1 法语国家语言地位的行政和立法保障.....	8
1.3.2 法语国家语言地位的技术保障——印刷术.....	10
1.3.3 法语的创新和完善.....	10
1.3.4 法语的初步国际化.....	13
1.4 法兰西民族语言的诞生（18世纪）	13
1.4.1 启蒙时代法语的发展.....	14
1.4.2 法国大革命和法兰西民族语言的诞生.....	15
1.5 法语的发展和规划（19—20世纪）	18
1.5.1 殖民帝国时期的法语.....	18
1.5.2 古典文学和语法的发展对法语普及的促进.....	19
1.5.3 学校教育对普及法语的贡献.....	20

1.5.4	20 世纪法语的大众普及与地方语言教学地位的确立	21
1.5.5	殖民地独立运动对法语“普适化”的助力	27
1.6	结语	27
第二章	法国国家语言治理能力建设	29
2.1	语言治理体系建设	29
2.1.1	国内语言治理体系	30
2.1.2	法语国际拓展治理体系	36
2.1.3	法国语言治理体系的特点	46
2.2	国家语言立法及其落实	48
2.2.1	重要语言立法及更新	48
2.2.2	《杜蓬法》的落实	54
2.3	语言生活研究与交流	56
2.3.1	历年《法语使用报告》的基本结构	57
2.3.2	《法语使用报告》(2010) 概览	58
2.3.3	2010 年后《法语使用报告》的嬗变	63
2.4	结语	65
第三章	法国国家语言核心能力建设	68
3.1	法语的使用规范	68
3.1.1	法语本位主义的语言立法	69
3.1.2	法语使用规范的主阵地——基础教育	70
3.1.3	法语使用规范工作的特殊阵地——词典编纂	73
3.2	法语的普及	76
3.2.1	法语的基本普及	76
3.2.2	英语的“入侵”	77
3.3	境内语言的治理	81
3.3.1	“法国境内语言”概念的产生	82



3.3.2	地方语言入宪.....	86
3.3.3	《宪章》批准程序的启动与失败.....	89
3.3.4	遭受双重挑战的法语本位主义.....	93
3.4	国家语言智能化.....	96
3.4.1	“法国特色”的人工智能发展战略.....	96
3.4.2	语言智能化实践.....	99
3.4.3	语言智能化人才培养体系.....	103
3.5	结语.....	105
第四章 法国国家语言战略能力建设.....		107
4.1	法国外语教育体系与政策.....	107
4.1.1	普通学校.....	108
4.1.2	外语特色学校.....	113
4.1.3	高等教育.....	115
4.1.4	个案研究：东语学院.....	118
4.2	法语的国际拓展.....	125
4.2.1	战略考量.....	125
4.2.2	叙事策略.....	127
4.2.3	“官主民辅”的对外文化传播实践.....	132
4.2.4	对外法语水平考试.....	133
4.2.5	对外法语学科的发展.....	137
4.2.6	法语国际拓展新动态.....	140
4.2.7	个案研究：法语联盟.....	144
4.3	法国国家语言人才资源掌控.....	155
4.3.1	先天语言人才优势.....	156
4.3.2	专业翻译人才.....	157
4.3.3	个案研究：法国陆军的外语能力.....	161
4.4	法语的国际话语权.....	170
4.4.1	法语作为法国对外政策的战略工具.....	171

4.4.2	国际组织作为话语权杠杆.....	173
4.4.3	对外视听媒体和国际性新闻机构作为 话语权杠杆.....	182
4.5	结语.....	195
第五章 法国国家语言能力建设的主要特点和启示.....		198
5.1	法国国家语言能力建设的主要特点.....	198
5.1.1	倚重相对优势且攻防并举.....	199
5.1.2	以民间力量、国际组织和国际化媒体为杠杆.....	199
5.1.3	重视自我革新和数字化转型.....	200
5.2	法国国家语言能力建设的启示.....	201
5.2.1	客观评估中文相对优势.....	202
5.2.2	充分利用内外力量杠杆.....	203
5.2.3	推进自我革新和数字化转型.....	204
5.2.4	大力培养高层次外语人才.....	205
5.3	结语.....	206
参考文献.....		207
附录.....		220

第一章

法国国家语言能力建设历史梳理

法国全称为“法兰西共和国”（La République française），位于欧洲西部，本土面积 55 万平方千米，是欧盟面积最大的国家，在全球国家中排名 40 多位。其海外领地面积共约 12 万平方千米（法国外交部新闻司 2004：13），有的海外领地与法国本土的距离超过 1 万千米。其本土的领土呈现为较规则的六边形，边境线总长度为 6,337 千米，其中海岸线 3,424 千米，陆地线 2,913 千米。海外领地边境线 1,263 千米，海岸线 2,000 千米。¹

法国本土处于西欧中心，地理位置优越，有发达的交通网络，是欧洲重要的交通枢纽。法国北接比利时、卢森堡，东部毗邻德国、瑞士，东南与意大利、摩纳哥接壤，西南与西班牙、安道尔相连，西北与英国隔海相望。此外，法国西临大西洋，南临地中海，北部朝向北海和英吉利海峡。

法国本土地貌多样，有盆地、平原、高原、丘陵、山脉等。山脉主要集中在西南部和东部，著名的有比利牛斯山脉和阿尔卑斯山脉，海拔较高。法国有四大河流，分别为卢瓦尔河（1,012 千米）、加龙河（575 千米）、

1 除特别注明外，本节关于法国地理和人口的数据详见中国外交部官网：https://www.mfa.gov.cn/web/gjhdq_676201/gj_676203/oz_678770/1206_679134/1206x0_679136/（2023 年 3 月 23 日读取）。

塞纳河（776 千米）和罗纳河（法国境内 522 千米）（法国外交部新闻司 2004：9）。位于法德边界线上的莱茵河是欧洲航运干道之一。

法国行政区划分为大区、省和市镇。本土划为 13 个大区、96 个省，还有 5 个海外单省大区、5 个海外行政区和 1 个地位特殊的海外属地。全国共有 34,945 个市镇（2023 年 1 月）。根据法国国家统计与经济研究所（INSEE）公布的数据，截至 2023 年 1 月 1 日，法国总人口为 6,804 万，其中欧洲本土人口 6,583 万，海外领地人口 221 万。¹

远古时期，在法兰西的土地上就有人类居住。迄今为止已在法国发现从旧石器时代到铁器时代各个时期相当系统的人类文化遗迹。这片土地历经征服、被征服以及民族融合的历史洗礼，形成了灿烂悠久的文明。另外，法国是最早进行工业化的国家之一，具有接受外国移民的传统。20 世纪 20 年代和 60 年代，法国经历了两次大规模的移民潮，移民人口主要来自东欧、北非、东南亚等地区。由于人口文化背景多元、国家历史悠久以及拥有多处海外领地，法国的语言种类和分布呈现出多样性。

法国重视法语的保护、普及和国际拓展。《法兰西第五共和国宪法》第 2 条明确规定，法国的官方语言是法语。法语在法国已经基本普及，并被推广至全球五大洲。法语产生于法国，历史悠久，可上溯到高卢地区的“罗马化”时期。

本章根据法语发展和规划的主要阶段，按时间顺序主要分为五个部分：法语的起源（公元前 51 年—9 世纪）、封建时期古法语的发展（9—13 世纪）、法语国家语言地位的确立（14—17 世纪）、法兰西民族语言的诞生（18 世纪）、法语的发展和规划（19—20 世纪）。

1 详见法国国家统计与经济研究所（INSEE）官网：https://www.insee.fr/fr/outil-interactif/5367857/tableau/20_DEM/21_POP（2023 年 1 月 24 日读取）。



1.1 法语的起源（公元前 51 年—9 世纪）¹

法语属于印欧语系的罗曼语族，源于通俗拉丁语²（又称民间拉丁语）。拉丁语是由罗马征服者带到高卢地区的。

1.1.1 高卢地区的“罗马化”与通俗拉丁语的传播

法国古称“高卢”，居住在高卢地区的居民称为“高卢人”，是凯尔特人的一支，于公元前 9 世纪至 8 世纪来到现在的法国所在地。根据皮埃尔·米盖尔（1985：19）的研究，高卢人基本上“有一种共同语言，接近利古里亚语和拉丁语，属于印欧语系”，而且“这种语言在布列塔尼、爱尔兰、威尔士都有变种”。后来，各民族的语言出现了一些差异。在铁器时代，高卢人的语言和日耳曼人的语言相近。

公元前 51 年，恺撒赢得了高卢战争，把高卢地区变成罗马帝国的一部分，并逐渐建立起罗马帝国式的行政管理体系。同时，他也带来了罗马帝国的官方语言——拉丁语。在恺撒到来的时候，高卢地区的居民所讲的语言多种多样，主要有古伊比利亚语、利古里亚语、希腊语、高卢语等。其中，高卢语的使用最为广泛，该语属于欧洲大陆凯尔特语的分支。之后，在高卢地区行政管理逐渐罗马化的过程中，拉丁语取代高卢语得到了较大规模的使用和传播。各种凯尔特语依旧用于口头交流，但是由于它们没有书面语言，所以高卢上流社会的儿童所在的学校里教授的是拉丁语或希腊语（米盖尔 1985：35）。

罗马帝国在较长一段时间内同时使用拉丁语和希腊语。在公元 2 世纪，使用这两种语言的人可以走遍整个罗马帝国。希腊语是当时文学和哲学的语言，同时也在行政管理中使用。但是后来，罗马统治阶层对帝国内

1 本节内容除特别注明外，主要参考加拿大拉瓦尔大学 Jacques Leclerc 教授所创建的“世界语言规划网”相关内容：https://www.axl.ccfan.ulaval.ca/francophonie/HIST_FR_s1_Expansion-romaine.htm（2022 年 1 月 24 日读取）。

2 通俗拉丁语与古典拉丁语相对。古典拉丁语主要是贵族、学者和学校教育所使用的拉丁语，主要用于文学创作和书面写作，而通俗拉丁语则主要是普通官员、士兵等使用的拉丁语。

拉丁语和希腊语的双语并行状态进行干涉和选择，限制了希腊语在某些具体情况下的使用。同时，拉丁语是军队和殖民者使用的语言，因此随着帝国的扩张，拉丁语得到了更广泛的传播。

当然，高卢的拉丁语同恺撒或西塞罗使用的拉丁语并不相同。前者是通俗拉丁语，而后者是古典拉丁语。虽然当时罗马帝国的精英阶层和作家们仍旧模仿古代先贤使用古典拉丁语发表演讲或著书立说，但是罗马帝国普通民众使用的并非古典拉丁语，而是通俗拉丁语。古典拉丁语已经脱离了民众的实际应用，在某种程度上成为人工化的语言。

作为外来语的拉丁语在恺撒征服高卢后得以在高卢地区使用和传播，主要原因有三个。一、拉丁语是罗马帝国金融财团的语言，而金融财团掌握着罗马帝国的管理。高卢人为了成为罗马帝国公民、实现社会升迁而普遍愿意学习和掌握拉丁语。当时无论参军、进入行政管理体系，还是使用交通网络，讲拉丁语更为方便。二、基督教的传播推动了拉丁语的传播。在高卢地区，拉丁语逐渐代替希腊语成为基督教徒的礼拜语言。而基督教在高卢地区传播速度加快，从而带动了拉丁语的传播。三、相对高卢语而言，拉丁语的体系更成熟。拉丁语具有完备的字母和书写系统，而高卢语虽然在罗马人和拉丁语到来之前在高卢地区使用较为广泛，但是并没有书写体系。因此，拉丁语更便于在行政管理中使用和在社会精英阶层中传播。

1.1.2 从拉丁语到古法语

从公元3世纪末到5世纪，日耳曼民族屡屡入侵隶属罗马帝国的高卢地区，再次改变了该地区的语言格局。日耳曼民族的一支——法兰克人日益崛起，最终成为高卢霸主。481年，克洛维一世（Clovis I）继任部落首领并逐渐兼并了邻近的几个法兰克部落，建立起统一的法兰克王国。日耳曼民族的多次入侵，一方面导致高卢地区拉丁语的传播受到冲击，另一方面，高卢地区的通俗拉丁语逐渐吸收了一些日耳曼语词汇，在7世纪嬗变为高卢罗曼语。高卢罗曼语继而演化为两大地方语言，即北方地区的奥依



语和南方地区的奥克语。在奥依语的基础上，古法语慢慢产生，并吸收了法兰西岛地区口笔语的主要特点而逐渐成形。

最早的古法语文本是《斯特拉斯堡誓言》(Les Serments de Strasbourg, 下文简称“《誓言》”)。它记录了查理大帝(Charlemagne)的两个孙子,即虔诚者路易(Louis le Pieux)的儿子秃头查理(Charles le Chauve)和日耳曼人路易(Louis le Germanique)于842年2月14日在斯特拉斯堡的宣誓。两人为反对试图独吞查理曼帝国遗产的长兄洛泰尔一世(Lothaire I)而结盟。宣誓使用两种语言(古德语和古法语),分四个阶段进行:查理和路易分别用对方的语言宣誓,他们的士兵则用自己熟悉的语言宣誓。当时,查理和其士兵自己的语言是古法语,路易和其士兵的语言为古德语。因此,在宣誓时,查理和路易的士兵使用古德语,路易和查理的士兵则使用古法语。查理大帝的另外一个孙子用宣誓所用的两种语言,以文学作品的形式对《誓言》进行了记录。在《誓言》之前,所有的政治文本都是用拉丁语写成的。因此,《誓言》在欧洲语言发展史上具有非凡的意义,标志着古法语书写体系的正式诞生。古法语也成为第一门拥有书写体系的罗曼语。¹后来,洛泰尔战败后同意三分帝国。兄弟三人于843年在凡尔登签署了《凡尔登条约》(traité de Verdun),大致根据不同地区使用的语言把帝国分为西、中、东法兰克王国,分别为现今法国、意大利、德国等三国的雏形。

1.2 封建时期古法语的发展(9—13世纪)

1.2.1 封建时期的语言格局

公元9—13世纪的法国处于封建时代。9世纪,刚刚诞生的古法语只在法国上层社会中使用,主要集中在奥尔良、巴黎等地区。多数民众只讲当地的语言。语言统一的需要与政权统一,尤其是与中央集权的发展需要

1 详见 Bernard Cerquiglini, « Serments de Strasbourg », *Encyclopædia Universalis*, <https://www.universalis.fr/encyclopedie/serments-de-strasbourg/> (2022年1月24日读取)。

紧密联系在一起。巴黎地区借助文人墨客和学校等机构展现了其文化影响力。在奥依语区，围绕法兰西岛地区，在行政和文学领域逐渐形成了不同于任何一种地方语言（*langues régionales*），但能被讲各地方语言人民理解的相对统一的语言系统。国王们使用古法语，也讲法兰克语。有文化的人则用拉丁语书写和交流。法国南方地区与北方不同，那里语言的拉丁化程度更高。奥克语方言多种多样。

10 世纪，法国出现了第一位法兰西国王（*roi des Français*），即 987 年加冕国王的于格一世（*Hugues I*），并从此开启卡佩王朝。于格一世只会讲由高卢罗曼语变化而来的古法语，不会讲日耳曼语族的法兰克语，不再是“法兰克人的国王”。卡佩王朝建立了王位世袭制，定都巴黎，并致力于扩大王国疆土。

在封建割据、自给自足的大背景下，每座城市和每个村庄都发展了自己的语言。通俗拉丁语自由发展，语言数量大增。在此背景下，古法语虽然不是官方语言，但是使用的范围相对大，属于上层社会和国王军队的“通用语”。战争和法国人的流动也带动了古法语的传播。这一语言脱胎于拉丁语，但是与现代法语的区别非常大。古法语文学创作逐渐促进了古法语的发展。

1.2.2 封建时期的古法语文学创作

封建时期的古法语达到某种稳定的状态，成为一种“多彩并和谐的语言”。¹ 在这一时期，主要脱胎于拉丁语的古法语既保留了日耳曼语的影响，也有高卢语的痕迹。这一时期的法语一方面能描述具体的乡下生活或战争状况，另一方面也产生了表达等级关系等社会现象的较为复杂的抽象词汇。

在古法语的演变过程中，语言与政治、社会的发展呈现出稳定的线性关系。社会动荡导致语言激烈变化，而相对平稳的时期则可以让语言慢慢

1 详见 *Gérald Antoine et al.*, « France (arts et culture). La langue française », *Encyclopædia Universalis*, <https://www.universalis.fr/encyclopedie/france-arts-et-culture-la-langue-francaise/>（2022 年 1 月 24 日读取）。



“消化”它的各种变化。无论在封建时期还是其他时期，在法国大革命时代还是法国的近现代，情况都是如此。¹

这一时期法国文学史上开始出现古法语诗歌作品。例如，《圣法龙赞歌》(*Le Cantilène de saint Faron*)、《圣欧拉丽赞歌》(*Le Cantilène de sainte Euralie*)、《激情诗歌》(*Le Poème de la Passion*)、《圣富瓦之歌》(*La Chanson de saint Foy*)以及创作于11世纪的《圣阿莱克西的生活》(*La Vie de saint Alexis*)、《圣莱热的生活》(*La Vie de saint Léger*)等都是用高卢罗曼语创作的抒情诗或史诗风格的作品，通常被视为武功歌的发展源头。²著名的武功歌代表作《罗兰之歌》(*La Chanson de Roland*，创作于11世纪)讲述查理大帝的骑士罗兰荣誉至上、不畏牺牲的故事，该作品很可能是根据不同的吟唱版本改编而成的。《玫瑰传奇》(*Le Roman de la Rose*，创作于13世纪)、《列那狐的故事》(*Le Roman de Renart*，创作于13世纪)等法语诗歌的成功也是语言逐渐普及和成熟的标志。后者的主角“列那狐”无人不知，以至于其名字后来代替了古法语中的“狐狸”一词。

12—13世纪，法国在行政、司法、教育等领域使用最普遍的语言仍旧是拉丁语。普通民众在生活中使用最多的是地方语言。随着王权的逐渐加强，古法语有所发展，使用也有所普及，并将获得国家语言的地位。

1.3 法语国家语言地位的确立(14—17世纪)³

14世纪中叶，法语发展进入中古法语阶段。法语逐渐成为欧洲使用人数最多的语言。英法“百年战争”(1337—1453)带来了人口和军队的流动，法国最终的胜利和法国领土的扩张使得法语相比从前得到了更广泛

1 详见 Jacques Leclerc 教授“世界语言规划网”相关内容：https://www.axl.cefan.ulaval.ca/francophonie/HIST_FR_s2_Periodo-romane.htm (2022年1月24日读取)。

2 详见 Pierre-Paul Lacas, « cantilène », *Encyclopædia Universalis*, <http://www.universalis-edu.com/encyclopedie/cantilene/> (2023年1月24日读取)。

3 本节内容除特别注明外，详见 Jacques Leclerc 教授“世界语言规划网”相关内容：https://www.axl.cefan.ulaval.ca/europe/france-2politik_francais.htm (2023年1月12日读取)。

的传播与普及。一直到 15 世纪，法语的演变和发展都是“自然”发生的，即顺应了政治局势和社会发展变化的需要，国家政权没有进行过特别的干预。

从 15 世纪末开始，随着法语的发展，尤其是出于稳固王权的需要，法国国家对行政治理和司法管理中使用的语言进行了干预，从使用拉丁语逐渐转向使用法语。法语在法国北方的上流社会中普遍使用。占人口 99% 的普通民众使用的语言仍旧是地方语言。神父传教、孩子上学均使用地方语言。1533 年，文艺复兴时期最伟大的语文学家德塔普尔(Jacques Lefèvre d'Étaples)的弟子德博韦尔(Charles de Bovelles)曾在自己的著作《高卢地区使用的通用语和话语种类》(*Des différentes langues vulgaires et variétés de discours utilisés dans les Gaules*)中盘点了奥依语的种类，并记录了作者生活时代的法国的语言多样性。地方语言学家阿尔贝·多扎(Albert Dauzat)认为，17 世纪法国有 636 种地方语言。

1.3.1 法语国家语言地位的行政和立法保障

法国国家语言治理历史悠久，可以上溯到 15 世纪末。起初，国王出于同教会争夺世俗权力的需要而进行语言治理。15 世纪中叶，法国南方奥克语地区的行政文书开始使用古法语。1490 年，国王查理八世(Charles VIII)明令限制拉丁语在行政文书中的使用，要求使用古法语或地方语言书写各类文书。这成为政权干预语言使用的肇端。在某种程度上，严格意义上的法国国家语言能力建设滥觞于此。之后，法国王权于 1510 年、1531 年和 1535 年三次颁布同类规定。例如，1510 年，法国国王路易十三(Louis XIII)颁布法令，规定刑事相关信息和程序需要用法语撰写(Phan & Guillou 2011: 45)。

1539 年，法国国王弗朗索瓦一世(François 1^{er})在维莱-科特雷城堡发布了关于司法事务的《维莱-科特雷敕令》(*Ordonnance de Villers-Cotterêts*, 下文简称“《敕令》”)。《敕令》共计 192 条规定，虽然只有两条(第 110 条和第 111 条)涉及语言，但是该敕令在法语地位的提高、



国王行政权力的扩大和教会权力的限制等方面对后世影响深远。两条内容如下：¹

第 110 条 为使吾王国法院的判决易懂而不生疑，吾王要求且命令判决须清晰作成及书就，不得且不会存在歧义或不确定之处，亦无须解释。

第 111 条 吾王要求，之后的一切判决连同一切其他程序，无论是在吾王法院或其他下属和下级法院，无论是登记、调查、合约、遗嘱或任何其他或附属司法文书契据，一概须以吾王国母语而非任何其他语言宣读、记录及交付当事方。

《敕令》规定，所有司法文书，包括合同、遗嘱等，一律需要使用法国国民的“母语”写成。至于这里所说的“母语”是否是指“法语”，或者是包含“地方语言”在内的法国当地语言，专家至今没有定论。不过，我们现在可以肯定的有两点。一是法语是包括在内的。由此，民众更容易理解司法文书。二是弗朗索瓦一世通过这一规定排除了拉丁语，加速了 15 世纪中叶以来法语逐步代替拉丁语的趋势。同时，他大大提高了国王的治理权力，把使用拉丁语且代表社会权威的教会逐渐排除在政治统治之外。教会的权力从此只限定在宗教事务范围内，教会在语言方面的影响力也越来越小。由于使用较为广泛，法语从此实际上获得了法国国家语言的地位。

1 本书作者译。法语原文如下：110. Afin qu'il n'y ait cause de douter sur l'intelligence des arrêts de nos cours souveraines, nous voulons et ordonnons qu'ils soient faits et écrits si clairement, qu'il n'y ait ni puisse avoir ambigüité ou incertitude, ni lieu à demander interprétation. 111. Nous voulons donc que dorénavant tous arrêts, et ensemble toutes autres procédures, soient de nos cours souveraines ou autres subalternes et inférieures, soient des registres, enquêtes, contrats, testaments et autres quelconques actes et exploits de justice ou qui en dépendent, soient prononcés, enregistrés et délivrés aux parties en langage maternel françoys et non autrement.

1.3.2 法语国家语言地位的技术保障——印刷术¹

除了国王的推动外，由于法语使用者众多，法语书籍相对受众面更广，印书馆也更愿意印刷法语书籍。实际上，印刷的普及和发展促进了法语的传播和规范化。1450年前后，德国人谷登堡（Johannes Gutenberg）将活字印刷术引入欧洲，从技术革命开始引发了社会变革。谷登堡印刷术很快推广到了法国。谷登堡印刷术的影响是“多维度、多层次、系统化的过程”（覃庆辉 2019：3），对欧洲文艺复兴运动起到了积极的推动作用。它全面改变了语言文字、思想文化、文学作品的传播方式和规模，促进了社会的现代转型。首先值得关注的是，印刷术无形中规范了各国的本土语言，大大提高了书籍的传播速度，也加速了文字和思想的传播。欧洲的文字由此实现了从贵族、教会和上流社会向普通民众的普及，欧洲人的总体识字率提高，而识字和阅读慢慢促进了民众思想的丰富和解放。

由于教会不愿出版拉丁语以外的图书，弗朗索瓦一世在 1543 年成立了皇家印书馆（Imprimerie royale），并指定负责人专事印刷拉丁语、希腊语、希伯来语和法语的图书。1575 年，在巴黎印刷的 445 种书籍中法语图书就达到 245 种（张宜驰 2022：38），比例超过了一半。印刷术的普及不仅加速了法语替代拉丁语的进程，也促进了法语的规范和统一。法语的各种词汇得到较为广泛的传播，其语法、句法甚至标点符号趋向标准化。

1.3.3 法语的创新和完善

在中古法语时期，法国国家语言的确立使王国的统一和语言的统一达成了一致。这一时期的法国对法语句法、语法等方面也进行了不少规范、改良和创造性的工作。语法学家或各领域名家（如文学家们）积极弘扬法语并推动法语的改进和丰富。语文学即产生于这一时期。同时，

1 本节内容除特别注明外，详见 Jacques Leclerc 教授“世界语言规划网”相关内容：https://www.axl.celfan.ulaval.ca/francophonie/HIST_FR_s5_Renaissance.htm（2022 年 1 月 24 日读取）。